

**mn küchen**  
**TAG DER KÜCHE**  
 Samstag, 14. Sept. 2002  
 von 9.00 bis 16.00 Uhr

MODERNE KÜCHENARCHITEKTUR

MOVANORM AG  
 9490 VADUZ  
 WUHRSTRASSE 20  
 TELEFON +423/265 47 47

MOVANORM AG  
 7000 CHUR  
 COMERCIALSTRASSE 23  
 TELEFON 081/258 43 43

MOVANORM AG  
 8808 PFÄFFIKON SZ  
 CHURERSTRASSE 154  
 TELEFON 055/410 34 34

**BERGMESSE**  
 bei der  
**GAFADURAHÜTTE**  
 Sonntag, 15. 9. 2002, 11.00 Uhr  
 Umrahmt vom Männerchor Nendeln

Für Gehbehinderte besteht eine Fahrmöglichkeit, Anmeldung bis Samstagmittag

Telefon 079 260 14 58

.....  
 Austrinkete ist am 12. Okt. 2002, bis dahin sind wir täglich für Sie da!

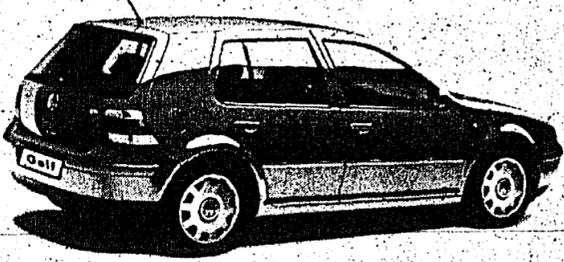
**Solidaritätsfonds für Mutter und Kind SOFO**  
*hilft engagiert und schnell*



**Helfen Sie mit**  
 ...Frauen zu unterstützen, die durch Schwangerschaft, Geburt oder Kleinkinderbetreuung in Not geraten.  
 Postkonto 60-6287-7

**SKF**  
 Schweizerischer Katholischer Frauenbund SKF  
 Bürgerstrasse 17, 6000 Luzern 7  
 Tel 041-226 02 25, www.frauenbund.ch

**Der Dauerbrenner.**



• Es muss schon etwas dran sein an einem Auto, das bereits auf vier Modellgenerationen zurückblicken kann. Das ständig weiterentwickelt wurde und sich dabei trotzdem treu blieb. Vielleicht verdankt es der Golf ja auch seinem markanten Äusseren, dass er inzwischen zum Überbegriff seiner gesamten Fahrzeugklasse wurde. Den Golf 1.6 Liter mit 105 PS gibt's ab Fr. 25 360.-. Wir freuen uns darauf, Sie zu einer Probefahrt begrüßen zu dürfen.

Der Golf 

Buchs: AMAG, Tel. 081/750 08 10  
 Vaduz: City-Garage Harold Frommelt AG, Tel. 00423/237 77 00  
 Schaan: Elmar Falk AG, Tel. 00423/232 29 92  
 Vaduz: Falknis-Garage AG, J. Beck, Tel. 00423/237 67 84  
 Eschen: Garage Matt AG, Tel. 00423/373 15 55  
 Sarganserland: Kreuzberg-Garage Heeb, Tel. 081/757 10 60  
 Weiler: Rega-Garage, Tel. 081/783 18 88  
 Trübbach: Garage Deluca AG, Tel. 081/783 11 88

**GEMEINDE TRIESEN**

**Freiwillige Grundstücksversteigerung**

Im Verfahren auf Aufhebung des Miteigentums an den nachfolgend aufgeführten Grundstücken in Triesen wird der Termin der vom Fürstlichen Landgericht, Vaduz, mit Beschluss vom 28. Juni 2002 (EX.2002.3448) bewilligten öffentlichen Grundstücksversteigerung auf Montag, 23. September 2002 um 17.00 Uhr im Restaurant Schäfle in Triesen festgelegt. Zur Versteigerung gelangen folgende Grundstücke, die einzeln versteigert werden:

Tr.B.	Fol.	Kat.Nr.	Fläche in Klafter	Zone	Schätzwert in CHF
2	432	245/XIII	388	ÜG	38,800.00
3	430	446/XII	215	ÜG	28,800.00
3	433	445/XII	133	ÜG	17,290.00
3	433	477/XII	80	ÜG	10,400.00

Tr. Parz. Nr.	Plan	Ortsbezeichnung	Fläche in m <sup>2</sup>	Zone	Schätzwert in CHF
1277	29	Weihenstrasse/Langegeta	1,009	ÜG	12,600.00
1280	29	Weihenstrasse/Langegeta	3,732	ÜG	98,000.00
1779	41	Knebelbrogg/Grosch	1,118	WZ B Reserve	127,400.00
1857	43	Feld/Langacker	3,464	ca. 1/2 WZ B Rest WZ B Reserve	1,203,900.00
1925	44	Knebelbrogg	1,197	Wohnzone B Reserve	149,800.00
2818	37	Sax/Poska Bongert	1,053	WZ C	585,600.00

Das geringste Gebot beträgt die Hälfte des jeweiligen Schätzwertes. Gebote, die die Hälfte des Schätzwertes nicht erreichen, werden bei der Versteigerung nicht berücksichtigt.

Jeder Bieter hat vor Beginn der Versteigerung ein Vadium in Höhe von 10% des jeweiligen Schätzwertes in bar, in Form einer vorgängigen Überweisung oder in einer Garantie einer liechtensteinischen Bank zu erlegen. Personen, die ein solches Vadium nicht leisten, werden zum Bieten nicht zugelassen.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, jedoch unter dem Vorbehalt der grundverkehrsbehördlichen Genehmigung. Das Risiko der grundverkehrsbehördlichen Genehmigung tragen die Meistbietenden.

Rechte an den Grundstücken, welche die Zwangsversteigerung unzulässig machen würden, sind spätestens vor Beginn der Versteigerung bei der Gemeindevorsteherung Triesen anzumelden, widrigenfalls sie zum Nachteil eines gutgläubigen Erstehers nicht mehr geltend gemacht werden können.

Die vollständigen Versteigerungsbedingungen werden zu Beginn der Versteigerung bekannt gegeben und liegen zusammen mit den Planunterlagen ab sofort bei der Bauverwaltung der Gemeinde Triesen zu den Schalteröffnungszeiten (8.45-11.45 Uhr und 13.30-16.30 Uhr) zur Einsichtnahme auf.

Kaufinteressenten können den Stall auf der Triesner Parz. Nr. 1280, Plan 29, Weihenstrasse/Langegeta, am Mittwoch, den 18. September 2002, zwischen 17.00 und 18.00 Uhr besichtigen.

Triesen, am 2. September 2002  
 Gemeindevorsteherung Triesen  
 Xaver Hoch, Vorsteher

**Zu verkaufen:**  
**Boot Fairline Targa 34**

Preis CHF 335'000.- franko, Hafen Gersau SZ (Schweiz), Neupreis CHF 435'000.-, Erstwasserung Jahr 2000, Motoren 2xVolvo Penta KAD 44 Duoprop, ca. 90 Motorenstunden, Finish und Umbau auf CH-Norm, Totalpersenning, Originalzubehör Fairline, (u.a. Ankerkette extra, Mikrowelle, Gasofen, Cockpitboden mit Teak belegt, Fäkalientank, CD, Player/Radio etc.) plus grosse Bugliegematte. Liegeplatz Gersau kann übernommen werden.

Weitere Details siehe Homepage Fairline (www.fairline.com).  
 Kontaktnahme nach 18.00 Uhr unter ++41 79 355 5758.

**Erllebnisswilt**  
**Neuguthor**  
**Maislabyrinth**  
 6. Juli - 29. September 2002

**13. September 2002, ab 19 Uhr**  
**Freitag der 13.**  
**Gruselabyrinth für Gross und Klein**

**«Between D»**  
*Live in Concert*  
**Didgeridoo (australisches Blasinstrument) & Percussion (Trommeln)**

**Vorabend: Vadozer «Körbsafischt» mit Körbsa schaltze**  
 28. und 29. September 2002

**Info: Fam. Herta & Manfred Thöny**  
 Neuguthor 30, 9490 Vaduz  
 Tel. 00423/392 23 93 oder 079/351 61 08

Liechtensteiner **VOLKSBLATT**  
 Ab 2000 im neuen  
 Täglich aktuell und informativ

**Gartenzwage haben auch im Herbst**



**Aktionsrabatte**  
**Bäder**  
**Herbstausstellung**  
 vom 16.-21. Sept. 2002  
 täglich von 9.00 bis 17.00 Uhr

**Alles für Ihren Garten**

- Pflastersteine
- Gartenplatten
- Stufen und Treppen
- Mauersysteme
- Randbegrenzungen
- Blumen- und Brunnenröge
- Entwässerungen
- Garten-Zierde

**nägelebau**  
 Bundestrasse 20, A-6832 Rötthis  
 Tel. 05522 / 32 471-0 [www.naegelbau.at](http://www.naegelbau.at)



**Alle 5 Sekunden erblindet aus Armut ein Mensch, jede Minute ein Kind...**

**Helfen Sie mit, einem Menschen in der «Dritten Welt» das Augenlicht zu retten.**

**CBM Christoffel Blindenmission**  
 Postfach, 8027 Zürich, Telefon 01-202 21 71  
[www.cbmch.org](http://www.cbmch.org), Spenden: Postkonto 70-1441-5